Installationsguide Flow FDX
008648-B_201006

# SV: Installationsguide för Ventilationsaggregat Flow FDX.
# EN: Installation guide for Ventilation unit Flow FDX.
# NO: Installasjonsveiledning for Ventilasjonsenhet Flow FDX.
# DK: Installationsvejledning til Ventilationsaggregat Flow FDX.
# FI: Asennus- ja käyttöohje ilmanvaihtolaitteelle Flow FDX.




## Flow FDX: Artnr. 810001 E-nr. 9302591; RSK nr. 6603325

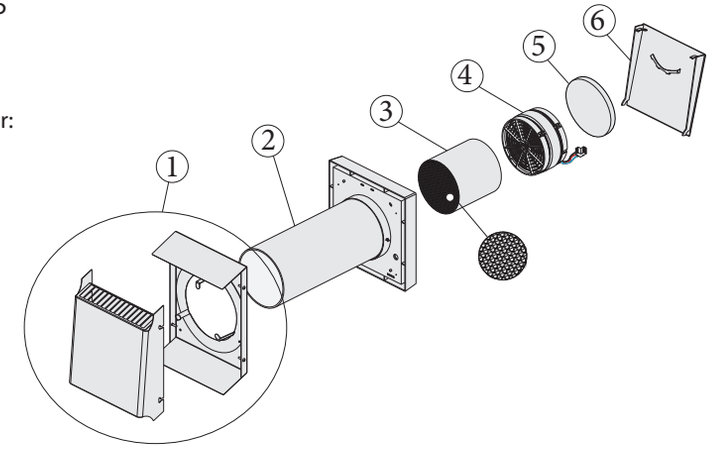
SV: Varje förpackning innehåller 1 st komplett fläktenhet enligt nedan:
EN: Each pack contains 1 complete fan unit as follows:
NO: Hver pakke inneholder en komplett vifteenhet som vist nedenfor:
DK: Hver pakke indeholder 1 komplet ventilatorenhed som vist nedenfor:
FI: Myyntipakkauksessa oleva ilmanvaihtolaite sisältää seuraavaa:

SV:
1 Väderskyddshuv med bas-platta.
2 Väggrör med luftdon
3 Termisk ackumulator
4 Fläkt
5 Filter standard
6 Lucka till luftdon

EN:
1 Weather cap with base plate.
2 Wall pipe with air diffusers
3 Thermal accumulator
4 Fan
5 Filter standard
6 Air vent cover

NO:
1 Værhette med grunnplate.
2 Veggrør med luftinnretning
3 Termisk akkumulator
4 Vifte
5 Filter standard
6 Deksel til luftventil

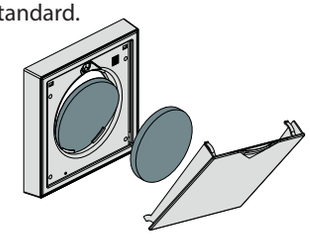
DK:
1 Vejrbeskyttelseshætte med fast gørelse
2 Vægrør med indvendig ventil
3 Termisk akkumulator
4 Ventilator
5 Standardfilter
6 Låg til indvendig ventil




FI:
1 Sääsuoja pohjalevyllä.
2 Läpivientiputki
3 Lämpöakku
4 Puhallin
5 Vakiosuodatin.
6 Venttiilin kansi

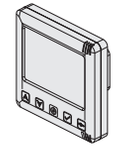
## SV: Tillbehör

810100
SV_NO_DK: Filter pollen, EN: Filter pollen.
FI: Siitepölysuodatin.
810101
SV_NO_DK: EN: Filter standard.
FI: Vakiosuodatin.



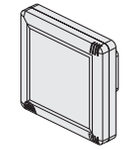
## EN: Accessories.

810050
SV: Kontrollpanel.
EN: Control unit.
NO: Kontrollpanel.
DK: Kontrolpanel.
FI: Ohjauspaneeli.



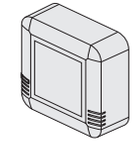
## NO: Tilbehør.

810051
SV: Sensor $CO^2$.
EN: Sensor $CO^2$.
NO: Sensor $CO^2$.
DK: Sensor $CO^2$.
FI: Anturi $CO^2$.



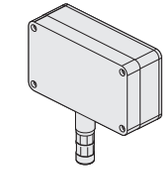
## DK: Tilbehør

810052
SV: Sensor temp/fukt inne.
EN: Sensor temp/humidity indoor.
NO: Sensor temp/fuktighet innendørs.
DK: Sensor temp/fugt indenfor
FI: Sisälämpötila-/kosteusanturi.



## FI: Tarvikkeet.

810053
SV: Sensor temp ute.
EN: Sensor temp outdoor.
NO: Sensor temp utendørs.
DK: Sensor temp udenfor.
FI: Ulkolämpötila-anturi.



## SE Säkerhetsinstruktioner: Läs noga igenom denna anvisning innan användning och installation.

Denna installationsguide ingår i ventilationsaggregatet och måste vara permanent tillgänglig. Vid överlämnande av utrustning / system till tredje part måste även installationsguiden överlämnas. Avsedd användning: • Vid installation av Fresh Flow FDX, se till att gällande byggföreskrifter, brandskyddsbestämmelser och föreskrifter för förebyggande av olyckor från den berörda yrkesföreningen följs. • Använd Flow FDX enligt de applikationer och med de komponenter som beskrivs i denna dokumentation. Korrekt installation samt noggrannt underhåll ger felfri och säker drift. • FÖRSIKTIGHET: Drift och / eller underhåll av ventilationsaggregatet och dess regulatorer får inte utförs av barn och / eller personer som inte fullt ut kan göra det på grund av deras fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, erfarenhet eller brist på kunskap. Unga barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
• OBS! All annan användning än den som beskrivs i denna manual är inte tillåten.

## EN Safety instructions: Read these instructions carefully before use and installation.

This installation guide is included in the ventilation unit and must be permanently available. When handing over equipment / systems to third parties, the installation guide must also be handed over. Intended use: • When installing Fresh Flow FDX, make sure that the applicable building regulations, fire protection regulations and accident prevention regulations from the relevant professional association are followed. • Use Flow FDX according to the applications and components described in this documentation. Proper installation and thorough maintenance provide trouble-free and safe operation.• CAUTION: Operation and / or maintenance of the ventilation unit and its regulators must not be performed by children and / or persons who cannot fully do so due to their physical, sensory or mental abilities, experience or lack of knowledge. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
• NOTE! Any use other than that described in this manual is not permitted.

## NO Sikkerhetsinstruksjoner: Les disse instruksjonene nøye før bruk og installasjon.

Denne installasjonsveiledningen er inkludert i ventilasjonsaggregatet og må være permanent tilgjengelig. Ved overlevering av utstyr / systemer til tredjepart, må installasjonsveiledningen også overleveres. Tiltenkt bruk: • Når du installerer Fresh Flow FDX, må du sørge for at gjeldende byggeforskrifter, brannsikringsforskrifter og ulykkesforebyggende forskrifter fra den aktuelle fagforeningen følges. • Bruk Flow FDX i henhold til applikasjonene og komponentene som er beskrevet i denne dokumentasjonen. Riktig installasjon og grundig vedlikehold gir problemfri og sikker drift. • FORSIKTIG: Betjening og / eller vedlikehold av ventilasjonsenheten og dens regulatorer må ikke utføres av barn og / eller personer som ikke fullt ut kan gjøre det på grunn av deres fysiske, sensoriske eller mentale evner, erfaring eller mangel på kunnskap. Små barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med enheten.
• MERK! All annen bruk enn det som er beskrevet i denne håndboken er ikke tillatt.

## DK Sikkerhedsinstruktioner: Læs disse instruktioner omhyggeligt inden brug og installation.

Denne installationsvejledning er inkluderet i ventilationsenheden og skal være permanent tilgængelig. Ved overdragelse af udstyr / systemer til tredjepart skal installationsvejledningen også overleveres. Anvendelsesformål: • Når du installerer Fresh Flow FDX, skal du sørge for, at de gældende byggeforskrifter, brandbeskyttelsesforskrifter og ulykkesforebyggende regler fra den relevante professionelle forening følges. • Brug Flow FDX i henhold til de applikationer og komponenter, der er beskrevet i denne dokumentation. Korrekt installation og grundig vedligeholdelse giver problemfri og sikker betjening. • FORSIGTIG: Betjening og / eller vedligeholdelse af ventilationsenheden og dens regulatorer må ikke udføres af børn og / eller personer, der ikke fuldt ud kan gøre det på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale evner, erfaring eller manglende viden. Små børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med enheden.
• BEMÆRK! Al anden brug end den, der er beskrevet i denne vejledning, er ikke tilladt.

## FI Turvallisuusohjeet: Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja asennusta.

Tämä asennusohje kuuluu ilmanvaihtolaitteelle, ja sen on oltava jatkuvasti saatavilla. Kun luovutat laitteita / järjestelmiä kolmansille osapuolille, myös asennusohjeet on luovutettava. Käyttötarkoitus: • Asennettaessa Fresh Flow FDX: ta, varmista, että noudatetaan voimassa olevia rakennusmääräyksiä, palosuojausmääräyksiä ja onnettomuuksien estämistä koskevia määräyksiä. • Käytä Flow FDX: ta tässä dokumentaatiossa kuvattujen sovellusten ja komponenttien mukaisesti. Oikea asennus ja huolellinen huolto takaavat ongelmattoman ja turvallisen toiminnan. • VAROITUS: Ilmanvaihtolaitetta tai sen osia ei saa käyttää eikä huoltaa henkilöt, jotka eivät fyysisten tai henkisten kykyjen, kokemuksen tai tiedon puutteen takia eivät ole siihen täysin kykeneviä. Pieniä lapsia tulee valvoa, että he eivät leiki laitteella tai sen osilla.
• HUOMAUTUS! Vain tässä ohjeessa kuvattu laitteen käyttö on sallittua.

## SE

**Läs noga igenom denna anvisning innan användning.**
**Fläkten är anpassad för fast installation. Elinstallationen ska utföras av registrerat elinstallationsföretag.**

| | |
|---|---|
| Spänning | 100 - 240V AC 50/60Hz |
| Strömförbrukning | 1-3 W |
| Kapslingsklass | IP20 |
| Temperaturområde | -20 — +50 °C |
| Luftflöde värmeväxling/ventilation | 21,5 / 43 $m^3$/h |
| Värmeåtervinning | 0,85 (85%) |
| Håltagning | Ø 180 mm |
| Väggtjocklek | 185-310 mm |
| Ljudnivå | 18-42 dB (A) |
| S3 klassifierad | DIN EN 13141-8 |

- Denna produkt innehåller FCC ID: S9NSPBTLERF
- Bluetooth LE: -12dBm EIRP (63µW), nominellt 2450MHz.
- Bluetooth v4.1-kompatibel
- Modulen har erhållit RED-certifikat: nr 0051-RED-0011 REV. 0
- Zirconia Wireless: -14dBm EIRP nominellt 868MHz.
- Fresh försäkrar härmed att denna typ av Bluetooth-radio och 868MHz radioutrustning överensstämmer med RED-direktiv 2014/53 / EU
- Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande URL: www.fresh.se

Fresh Flow FDX är en liten kompakt värmeväxlare avsedd för värmeåtervinning och ventilering från enstaka rum till hela fastigheter.
Flow FDX kan installeras och byggas ut varefter behov uppstår.
En FDX kan göras om till en Master som kan kommunicera med övriga system- komponenter via trådlös RF kommunikation (RF868MHz ) (eller med trådbunden RS485 bus).
Kunden kan själv via en Bluetooth- app konfigurerar och lägga till upp till 15 system enheter, skapa ventilationssoner m.m.
Appen kommunicerar alltid med Mastern.

## EN

**Carefully read these instructions before use.**
**The fan is designed for fixed installation and should be installed by a qualified electrician.**

| | |
|---|---|
| Voltage | 100 - 240V AC 50/60Hz |
| Power consumption | 1-3 W |
| Protection rating | IP20 |
| Temperature range | -20 — +50 °C |
| Airflow heat recovery /ventilation mode | 21,5 / 43 $m^3$/h |
| Heat recovery | 0,85 (85%) |
| Hole size | Ø 180 mm |
| Wall thickness | 185-310 mm |
| Sound level | 18-42 dB (A) |
| S3 classification | DIN EN 13141-8 |

- This product contains FCC ID: S9NSPBTLERF
- Bluetooth LE: -12dBm EIRP (63µW), nominal 2450MHz.
- Bluetooth v4.1 compliant
- The module has obtained the RED certificate: No. 0051-RED-0011 REV. 0
- Zirconia Wireless: -14dBm EIRP nominal 868MHz.
- Fresh hereby assure that this type of Bluetooth radio and 868MHz radio equipment complies with RED Directive 2014/53 / EU
- The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following URL: www.fresh.se

Fresh Flow FDX is a distributed heat recovery system that can scale to provide ventilation from individual rooms to entire properties.
The units can work stand-alone or a specific FDX can be turned into a Master that can communicate with and control other system components via wireless RF communication (RF868MHz) or via a wired RS485 bus. The system supports simple manual modes and advanced configuration via bluetooth. The dedicated app supplied with the product supports direct connections with the master device and allows the addition and configuration up to 15 devices.

## NO

**Les nøye gjennom disse instruksjonene før viften blir tatt i bruk.**
**Viften er egnet for fast installasjon og skal installeres av godkjent installatør.**

| | |
|---|---|
| Spenning | 100 - 240V AC 50/60Hz |
| Strømforbruk | 1-3 W |
| Beskyttelse | IP20 |
| Temperaturområde | -20 - +50 ° C |
| Luftstrøm varmeveksling / ventilasjon | 21,5 / 43 $m^3$ / t |
| Varmegjenvinning | 0,85 (85%) |
| Hulltaging | Ø 180 mm |
| Veggtykkelse | 185-310 mm |
| Støynivå | 18-42 dB (A) |
| S3 klassifisert | DIN EN 13141-8 |

- Dette produkt inneholder FCC ID: S9NSPBTLERF
- Bluetooth LE: -12dBm EIRP (63µW), nominell 2450MHz.
- Bluetooth v4.1 kompatibel
- Modulen har mottatt RED-sertifikatet: No. 0051-RED-0011 REV. 0
- Zirconia Trådløs: -14dBm EIRP nominal 868MHz.
- Fresh forsikrer herved at denne typen Bluetooth-radio og 868MHz-radio utstyr er i samsvar med RED-direktiv 2014/53 / EU
- Den fullstendige teksten til EU forskriftens bestemmelser kan finnes på følgende URL: www.fresh.se

Fresh Flow FDX er en liten kompakt varmeveksler designet for varmegjenvinning og ventilasjon fra individuelle rom til hele boligen.
Flow FDX kan installeres og utvides etter behov.
En FDX kan gjøres om til en Master som kan kommunisere med andre systemkomponenter via trådløs RF-kommunikasjon (RF868MHz). (eller med kablet RS485-buss).
Kunden kan selv via Bluetooth-app konfigurere og legge til opptil 15 systemenheter, lage ventilasjonssoner etc.
Appen kommuniserer alltid med Masteren.

## DK

**Læs disse instruktioner omhyggeligt før brug.**
**Ventilatoren er designet til fast installation og skal installeres af en kvalificeret elektriker.**

| | |
|---|---|
| Spænding | 100 - 240V AC 50/60Hz |
| Strømforbrug | 1-3 W |
| Beskyttelse | IP20 |
| Temperaturområde | -20 - +50 ° C |
| Luftstrøm varmeveksling / ventilation | 21,5 / 43 $m^3$ / h |
| Varmegenvinding | 0,85 (85%) |
| Hulstørrelse | Ø 180 mm |
| Vægtykkelse | 185-310 mm |
| Lydniveau | 18-42 dB (A) |
| S3 klassificeret | DIN EN 13141-8 |

- Dette produkt indeholder FCC ID: S9NSPBTLERF
- Bluetooth LE: -12dBm EIRP (63µW), nominel 2450MHz.
- Bluetooth v4.1 kompatibel
- Modulet har opnået RED certifikat: No. 0051-RED-0011 REV. 0
- Zirconia trådløs: -14dBm EIRP nominel 868MHz.
- Fresh forsikrer hermed at denne type Bluetooth radio and 868MHz radio overholder RED direktiv 2014/53 / EU
- Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende URL: www.fresh.se

Fresh Flow FDX er en lille kompakt varmeveksler designet til varmegenvinding og ventilation fraet enkelt rum til hele ejendommen.
Flow FDX kan installeres og udvides efter behov.
En FDX kan omdannes til en Master, der kan kommunikere med andre systemkomponenter via trådløs RF-kommunikation (RF868MHz). (eller med kablet RS485-bus).
Kunden kan selv konfigurere og tilføje op til 15 systemenheder via en Bluetooth-app, oprette ventilationszoner osv.
Appen kommunikerer altid med masteren.

## FI

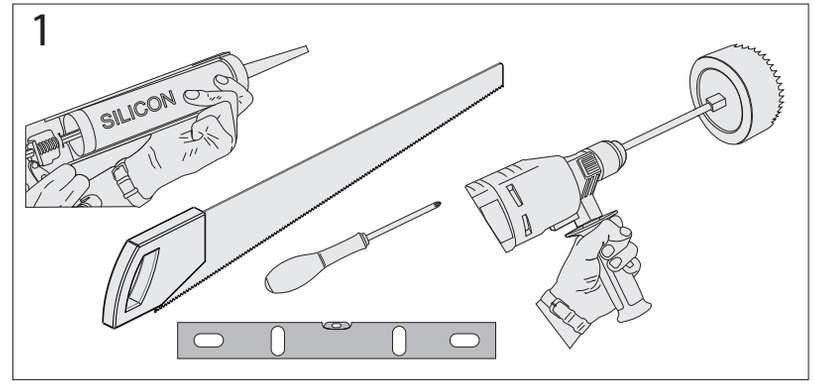
**Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöä.**
**Puhallin on suunniteltu kiinteää sähköasennusta varten ja sen saa asentaa vain valtuutettu sähköasentaja.**

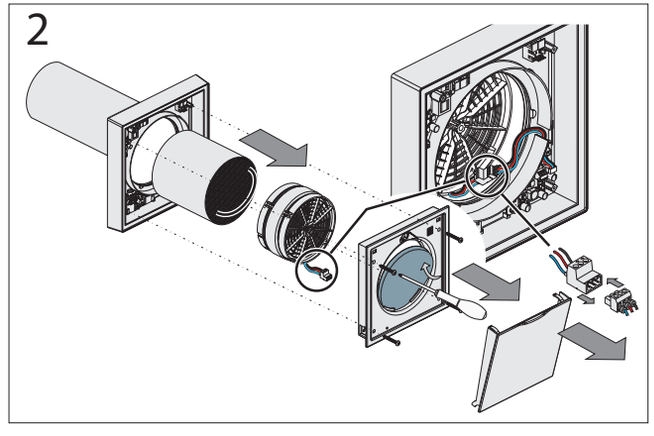
| | |
|---|---|
| Jännite | 100 - 240V AC 50/60Hz |
| Virrankulutus | 1-3 W |
| Suojaus | IP20 |
| Käyttölämpötila | -20 - +50 ° C |
| Ilmanvaihtokapasiteetti | 21,5 / 43 $m^3$ / h |
| Lämmön talteenotto | 0,85 (85%) |
| Seinäläpivienti | Ø 180 mm |
| Seinän paksuus | 185-310 mm |
| Melutaso | 18–42 dB (A) |
| S3 luokiteltu | DIN EN 13141-8 |

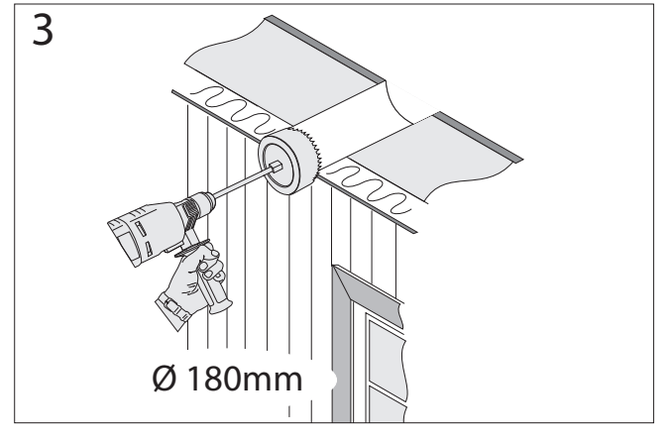
- Sisältää ohjauspaneelin FCC, ID S9NSPBTLERF
- Bluetooth LE: -12dBm EIRP (63µW), nimellinen 2450MHz.
- Bluetooth v4.1 yhteensopiva.
- Tuotteelle on myönnetty RED-sertifikaatti: No. 0051-RED-0011 REV. 0
- Mobiilisovellus Zirconia Wireless: -14dBm EIRP nimellinen 868MHz.
- Fresh vahvistaa, että mainitut Bluetooth- ja 868MHz:n radiolaitteet vastaavat RED-direktiiviä 2014/53/EU.
- EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti löytyy seuraavasta URL-osoitteesta: www.fresh.se

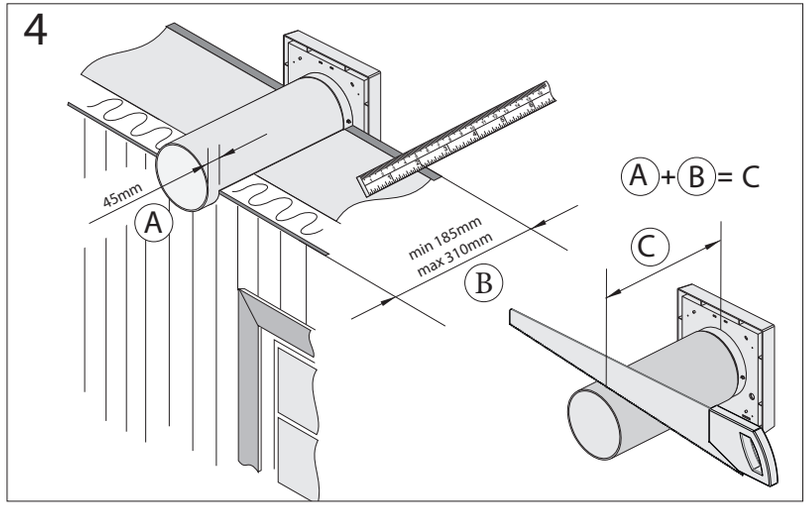
Fresh Flow FDX on pieni kompakti lämmönvaihdin, joka on suunniteltu lämmön talteenottoon ja ilmanvaihtoon yksittäisistä huoneista koko talon kattaviin järjestelmiin.
Flow FDX voi toimia yksin tai useamman laitteen kanssa yhdessä.
FDX voidaan muuttaa isännäksi, joka voi kommunikoida muiden järjestelmäkomponenttien kanssa langattoman RF-tiedonsiirron (RF868MHz) kautta. (Tai langallisen RS485 väylä).
Asiakas voi itse määrittää ja lisätä jopa 15 järjestelmäyksikköä Bluetooth-sovelluksen kautta, luoda ilmanvaihtovyöhykkeitä jne.
Sovellus kommunikoi aina isäntälaitteen kanssa.

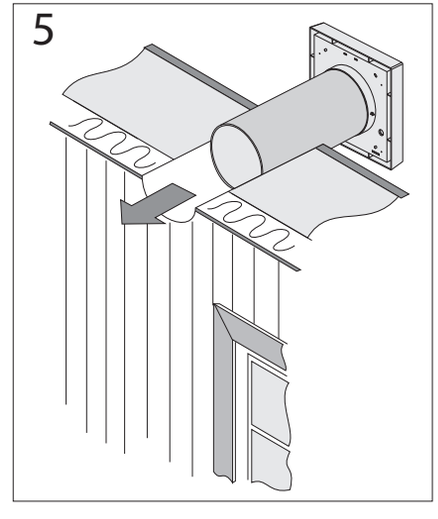
SV: Generell installation Flow FDX.
EN: General installation Flow FDX.
NO: Generell installasjon Flow FDX.
DK: Generel installation Flow FDX.
FI: Flow FDX laitteen asennus.

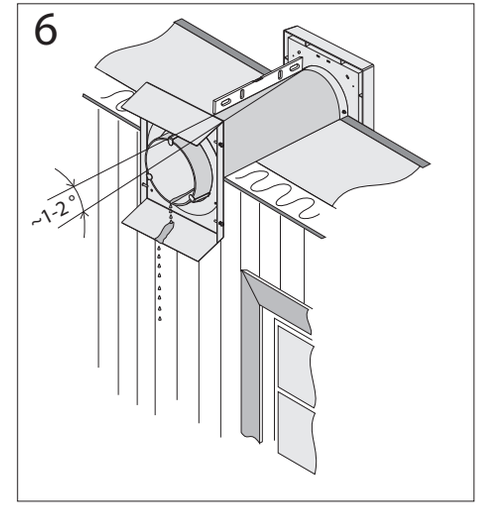


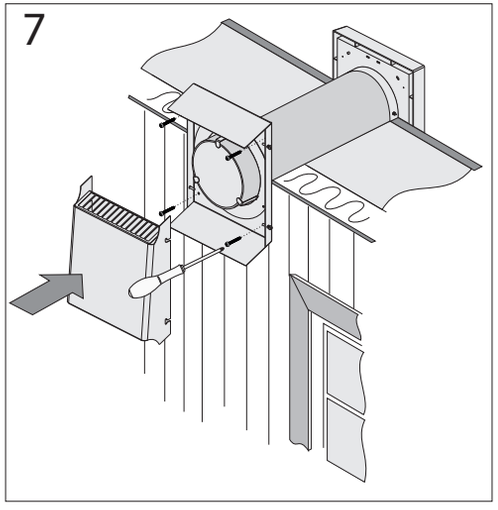



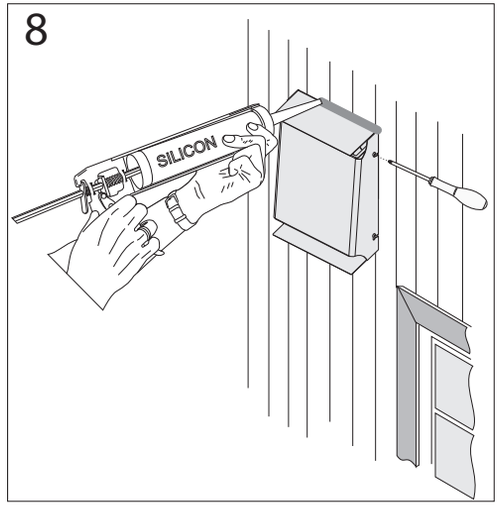



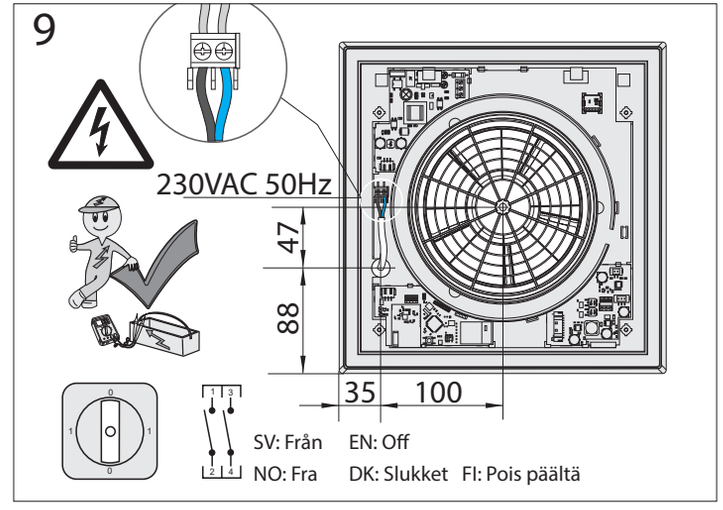
7



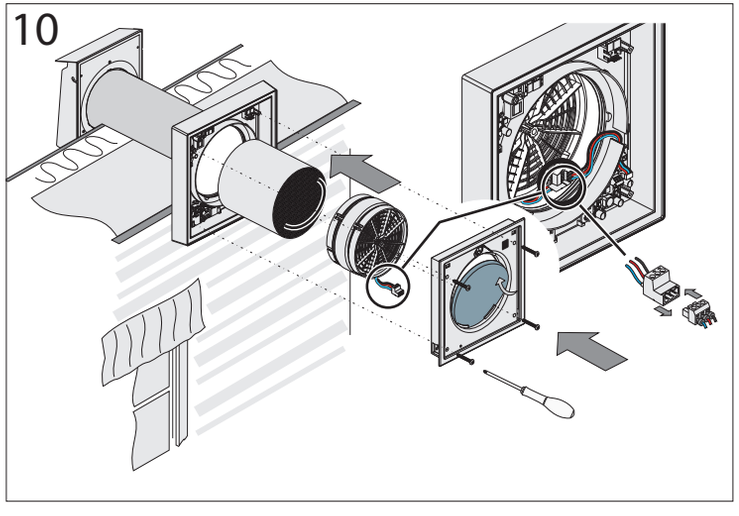
8


SILICON

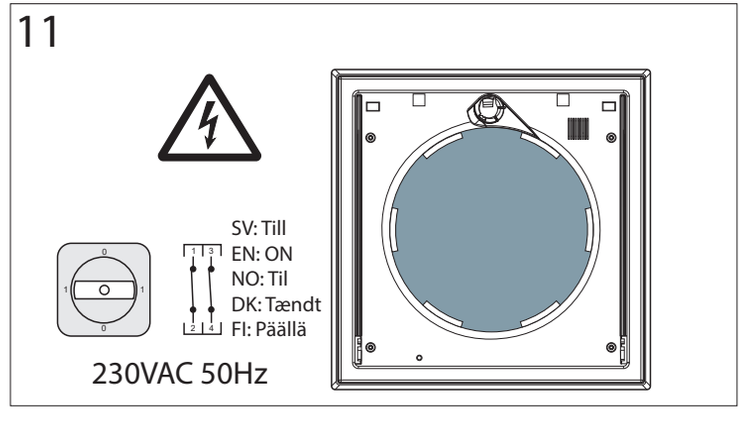
9


230VAC 50Hz
47
88
35
100
SV: Från
EN: Off
NO: Fra
DK: Slukket
FI: Pois päältä

10



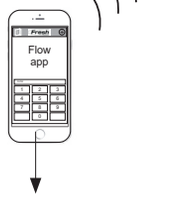
11


SV: Till
EN: ON
NO: Til
DK: Tændt
FI: Päällä
230VAC 50Hz

SV: Skapa ett Appstyrt ventilationssystem.
NO: Lag et appstyrt ventilasjonssystem.
FI: Luo sovellusohjattu ilmanvaihtojärjestelmä.

EN: Create an App controlled ventilation system.
DK: Opret et appstyret ventilationssystem.

## 12




Google play
Available on the App Store

SV: Ladda ned appen ”Fresh Ventilation”.
EN: Download the ”Fresh Ventilation” app.
NO: Last ned ”Fresh Ventilation”-appen.
DK: Download appen ”Fresh Ventilation”.
FI: Lataa Fresh Ventilation -sovellus.

SV: Börja med att välja en Flow FDX som du kan använda som Master.
För bästa räckvidd, välj en Flow FDX med central placering.

EN: Start by choosing an Flow FDX that you can use as a Master. Fore best reach, choose a Flow FDX with central location.

NO: Begynn med å velge en Flow FDX som du kan bruke som Master.
For best rekkevidde, velge en Flow FDX med sentral beliggenhet.

DK: Start med at vælge en Flow FDX, som du kan bruge som Master.
Vælg en Flow FDX med central placering, det giver den bedste rækkevidde.

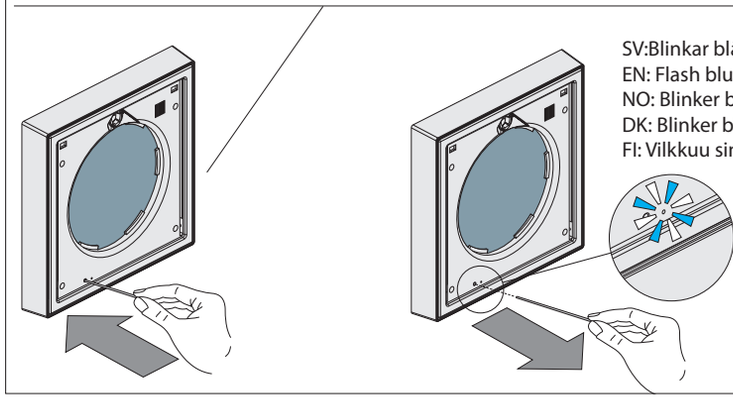
FI: Aloita valitsemalla Flow FDX laite, jota voit käyttää isäntälaitteena.
Laitteen tulisi sijaita keskeisellä paikalla ja olla helposti käytettävissä.

## 13

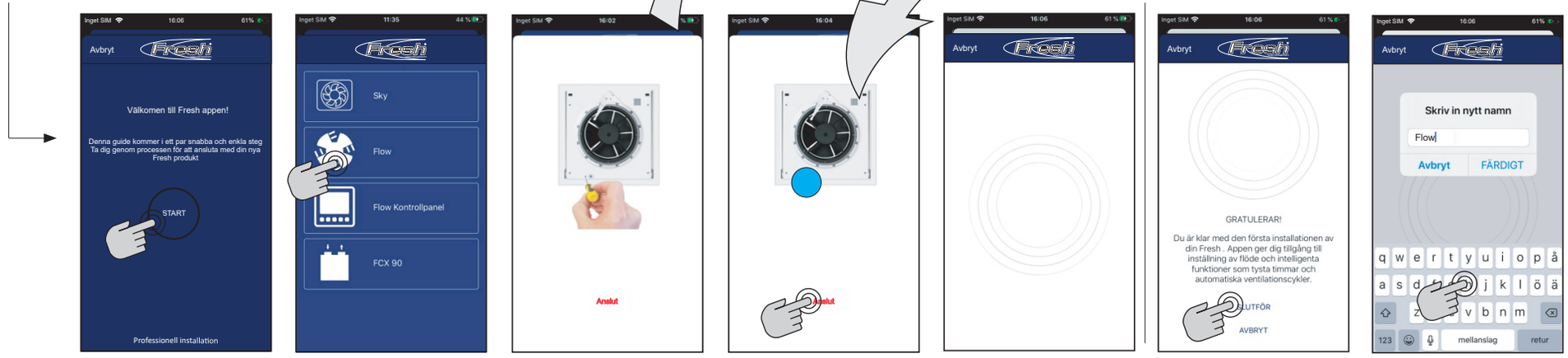
SV: Skapa en Masterenhet
NO: Lag en Master-enhet
FI: Määritä isäntälaite

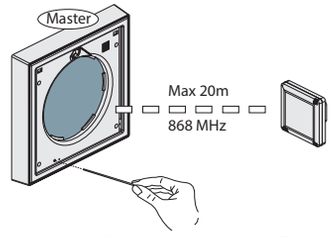
EN: Create a master unit
DK: Opret en Master-enhed

SV: Håll intryckt tills den blå lysdioden visas, släpp därefter omedelbart. (Ca 8 sekunder)
EN: Press and hold until the blue LED appears, then release immediately. (Approx. 8 seconds)
NO: Hold nede til den blå lysdioden vises, og slipp deretter umiddelbart. (Ca. 8 sekunder)
DK: Tryk og hold nede, indtil den blå LED vises, og slip derefter med det samme. (Ca. 8 sekunder)
FI: Paina ja pidä painettuna, kunnes sininen LED tulee näkyviin, vapauta sitten heti. (Noin 8 sekuntia)



SV:Blinkar blå
EN: Flash blue
NO: Blinker blått
DK: Blinker blått
FI: Vilkkuu sinisenä





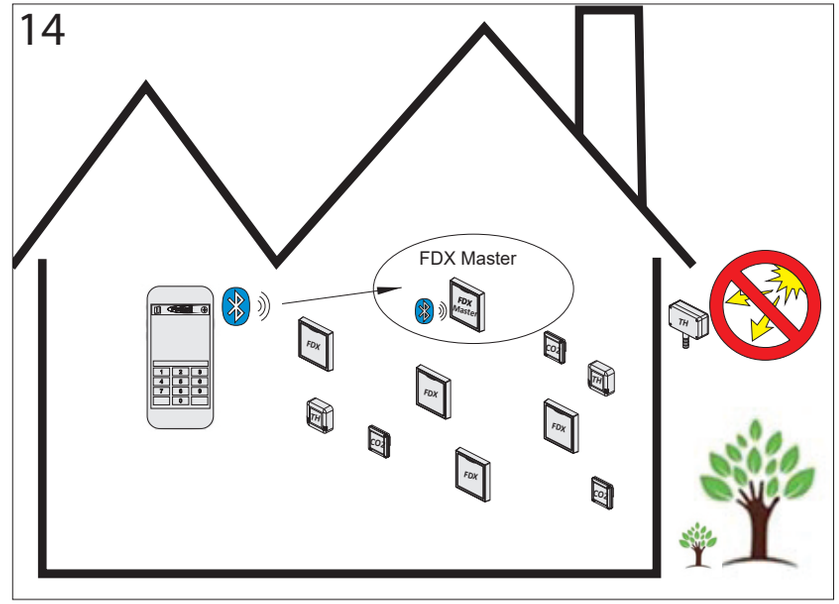

SV: För bästa räckvidd, välj en Flow FDX med central placering.

EN: For best reach, choose a Flow FDX with central location.

NO: For best rekkevidde, velg en Flow FDX med sentral beliggenhet.

DK: Vælg en Flow FDX med central place ring, det giver den bedste rækkevidde.

FI: Käyttömukavuuden vuoksi valitse keskeisellä paikalla oleva Flow FDX laite isännäksi.




SV: Skydda utomhusgivaren från solljus.

EN: Protect outdoor sensor from sunlight.

NO: Beskytt utendørs sensor mot sollys.

DK: Beskyt udendørssensoren mod sollys.

FI: Suojaa ulkoanturi auringonvalolta.

SV: Mastern innehåller många funktioner, bland annat ventilations-profiler som kan väljas med hjälp av appen.
För att ventilationsprofilerna ska fungera fullt ut krävs en utomhusgivare.
Utomhusgivaren är ett tillbehör och kan köpas där Fresh- produkter säljs.

EN: The master contains many features, including ventilation profiles that can be selected using the app.
In order for the ventilation profiles to function fully, an outdoor sensor is required.
The outdoor sensor is an accessory and can be purchased where Fresh products are sold.

NO: Masteren inneholder mange funksjoner, inkludert ventilasjonsprofiler som kan velges ved hjelp av appen.
For at ventilasjonsprofilene skal fungere fullt ut, er det nødvendig med en utendørs sensor.
Utendørs sensoren er et tilbehør og kan kjøpes der Fresh produkter selges.

DK: Masteren indeholder mange funktioner, herunder ventilationsprofiler, der kan vælges ved hjælp af appen.
For atventilationsprofilerne kan fungere fuldt ud, kræves en udendørssensor.
Udendørssensoren er tilbehør og kan købes, hvor du køber dine øvrige Fresh produkter.

FI: Isäntälaitteessa on monia ominaisuuksia, mukaan lukien ilmanvaihtoprofiilit, jotka voidaan valita sovelluksen avulla. Jotta profiilit toimisivat täydellisesti, tarvitaan ulkoanturi.
Ulkoanturi on lisävaruste, jonka voi ostaa Fresh-jälleenmyyjältä.

SV: En Master är nu skapad.
För att para (ansluta) övriga enheter till Mastern gör enligt följande.

EN: One Master is now created.
To pair (connect) other units to the Master do as follows.

NO: En Master er nå opprettet.
For å parre (koble) andre enheter til Master gjør du som følger.

DK: En Master er nu oprettet.
For at parre (forbinde) andre enheder til masteren, gør du følgende.

FI: Isäntälaite on nyt luotu. Liittääksesi siihen muita laitteita toimi seuraavasti.

SV: Sätt Mastern i parningsläge enligt fig. 15. Anslut sedan alla enheter enligt figur 16 och 17. Batteridrivna enheter ”väcks upp” först med ett kort tryck, fortsätt sedan som i figur 17.

EN: Put the Master in association mode as shown in Fig. 15. Then connect all units according to Figures 16 and 17. Battery operated units are first wake up with a short press, then proceed as figure 17.

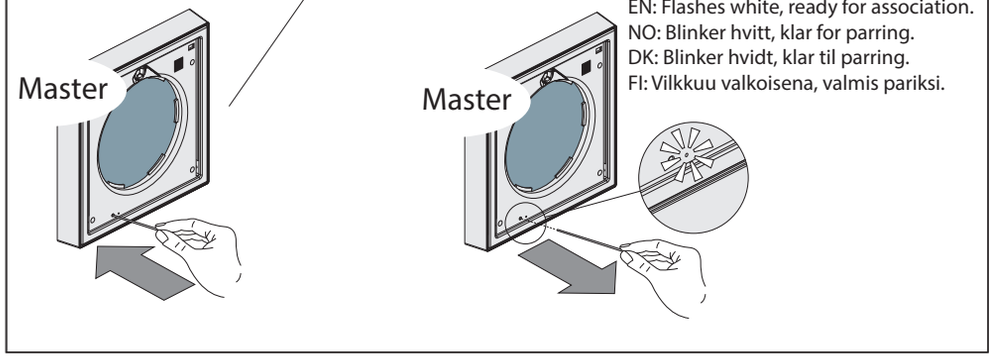
NO: Sett Masteren i parringsmodus som vist på fig. 15. Koble deretter til alle enhetene i henhold til figur 16 og 17. Batteridrevne enheter blir ”vekket” først med et kort trykk, og fortsett deretter som på fig. 17.

DK: Sæt masteren i parringstilstand som vist i fig. 15. Tilslut derefter alle enheder i henhold til figur 16 og 17. Batteridrevne enheder ”vækkes op” først med et kort tryk, fortsæt derefter som i fig. 17.

FI: Aseta isäntälaite parittamistilaan kuvan 15 mukaan. Kytke sitten kaikki yksiköt kuvien 16 ja 17 mukaan. Akulla toimivat yksiköt ”herätetään” ensin lyhyellä painalluksella, jatketaan sitten kuvan 17 mukaisesti.

## 15

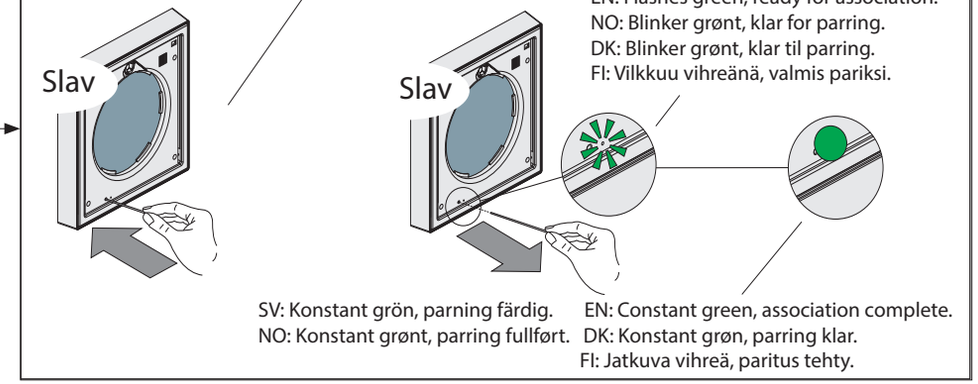
SV: Håll intryckt tills den vita lysdioden visas, släpp därefter omedelbart. (Ca 3 sekunder)
EN: Press and hold until the white LED appears, then release immediately. (Approx. 3 seconds)
NO: Hold nede til den hvite lysdioden vises, og slipp deretter umiddelbart. (Ca. 3 sekunder)
DK: Tryk og hold nede, indtil den hvide LED vises, og slip derefter med det samme. (Ca. 3 sekunder)
FI: Pidä painettuna, kunnes valkoinen merkkivalo tulee näkyviin, vapauta sitten heti. (Noin 3 sekuntia)




SV: Blinkar vit, klar för parning.
EN: Flashes white, ready for association.
NO: Blinker hvitt, klar for parring.
DK: Blinker hvidt, klar til parring.
FI: Vilkkuu valkoisena, valmis pariksi.

## 16

SV: Håll intryckt tills den gröna lysdioden visas, släpp därefter omedelbart. (Ca 3 sekunder)
EN: Press and hold until the green LED appears, then release immediately. (Approx. 3 seconds)
NO: Hold nede til den grønne lysdioden vises, og slipp deretter umiddelbart. (Ca. 3 sekunder)
DK: Tryk og hold nede, indtil den grønne LED vises, og slip derefter med det samme. (Ca. 3 sekunder)
FI: Pidä painettuna, kunnes vihreä merkkivalo tulee näkyviin, vapauta sitten heti. (Noin 3 sekuntia)




SV: Blinkar grön, klar för parning.
EN: Flashes green, ready for association.
NO: Blinker grønt, klar for parring.
DK: Blinker grønt, klar til parring.
FI: Vilkkuu vihreänä, valmis pariksi.

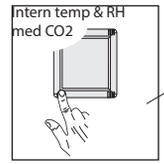
SV: Konstant grön, parning färdig.
NO: Konstant grønt, parring fullført.

EN: Constant green, association complete.
DK: Konstant grøn, parring klar.
FI: Jatkuva vihreä, paritus tehty.

SV: Batteridrivna enheter ”väcks upp” först med ett kort tryck, fortsätt sedan som i figur 17.
EN: Battery operated units are first wake up with a short press, then proceed as figure 17.
NO: Batteridrevne enheter blir ”vekket” først med et kort trykk, og fortsett deretter som på fig. 17.
DK: Batteridrevne enheder ”vækkes op” først med et kort tryk, fortsæt derefter som i fig. 17.
FI: Akulla toimivat yksiköt ”herätetään” ensin lyhyellä painalluksella, jatketaan sitten kuvan 17 mukaisesti.

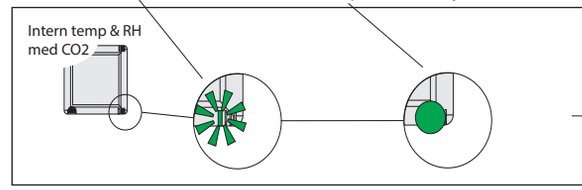
## 17

SV: Håll intryckt tills den gröna lysdioden visas, släpp därefter omedelbart. (Ca 3 sekunder)
EN: Press and hold until the green LED appears, then release immediately. (Approx. 3 seconds)
NO: Hold nede til den grønne lysdioden vises, og slipp deretter umiddelbart. (Ca. 3 sekunder)
DK: Tryk og hold nede, indtil den grønne LED vises, og slip derefter med det samme. (Ca. 3 sekunder)
FI: Pidä painettuna, kunnes vihreä merkkivalo tulee näkyviin, vapauta sitten heti. (Noin 3 sekuntia)



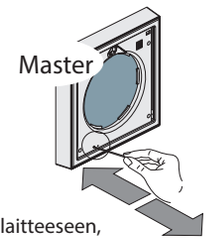

SV: Inomhustemperatur / RH / CO2
EN: Indoor temperature / RH / CO2
NO: Innetemperatur / RF / CO2
DK: Indendørs temperatur / RF / CO2
FI: Sisälämpötila / kosteus / CO2

SV: Konstant grön, parning färdig.
EN: Constant green, association complete.
NO: Konstant grønt, parring fullført.
DK: Konstant grøn, parring klar.
FI: Jatkuva vihreä, paritus tehty.

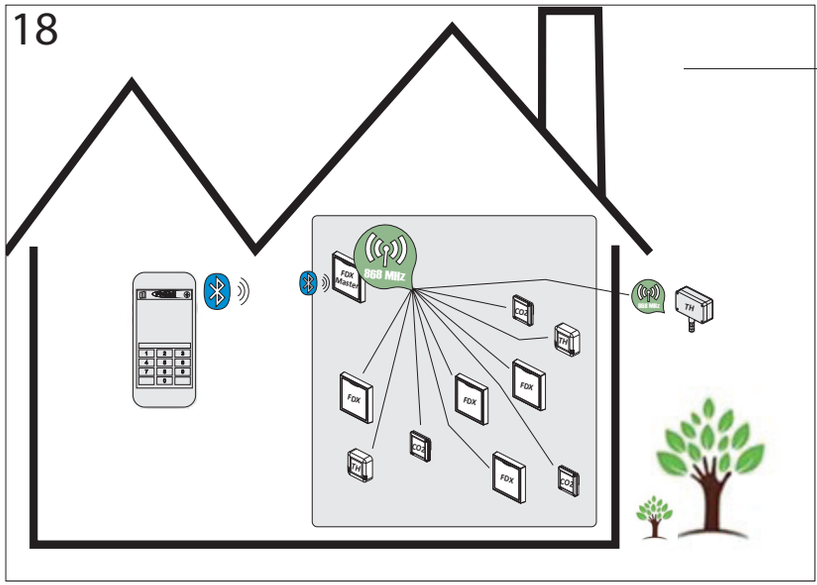


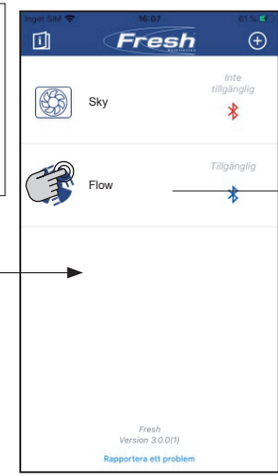

## 18

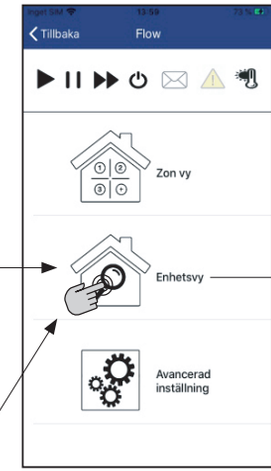
SV: När alla enheter är anslutna till Mastern, avsluta parningen genom att trycka en gång på knappen så Mastern slutar blinka vit.
EN: When all devices are connected, finish assosiation through to press the button once so the master stops flashing white.
NO: Når alle enhetene er koblet til masteren, avslutter du sammen koblingen ved å trykke på knapper en gang slik at masteren slutter å blinke hvitt.
DK: Når alle enheder er tilsluttet, afslut te parringen ved at trykke på knap pen en gang, så Masteren holder op med at blinke hvidt.
FI: Kun kaikki yksiköt on kytketty isäntä-laitteeseen, lopeta toiminto painamalla näppäintä kerran. Laitteen valkoinen valo lakkaa vilkkumasta.



SV: Samtliga enheter är nu anslutna till Mastern. Nu kan zonindelning utföras enligt följande.
EN: All units are now connected to the Master. Now zoning can be performed as follows.
NO: Alle enhetene er nå koblet til Masteren. Nå kan soneinndeling utføres som følger.
DK: Alle enheder er nu forbundet til masteren. Nu kan zoneinddeling udføres, se nedenstående.
FI: Kaikki yksiköt on nyt kytketty isäntään. Nyt vyöhykejako voidaan suorittaa seuraavasti.



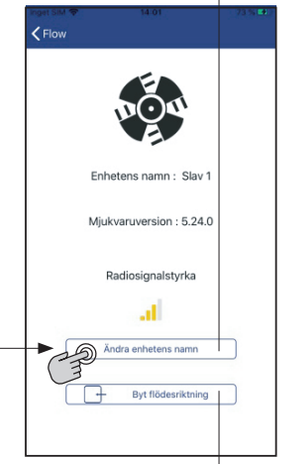



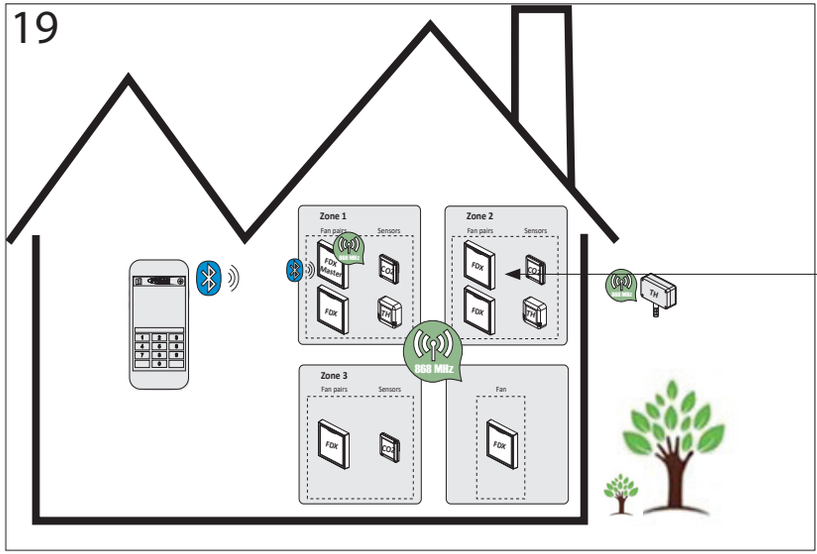




SV: Enhetsvy.
EN: Device View.
NO: Enhetsvisning.
DK: Enhedsvisning.
FI: Laitenäkymä



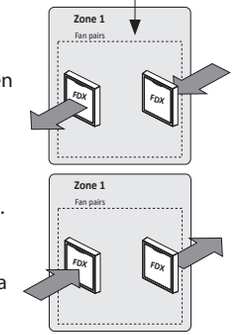





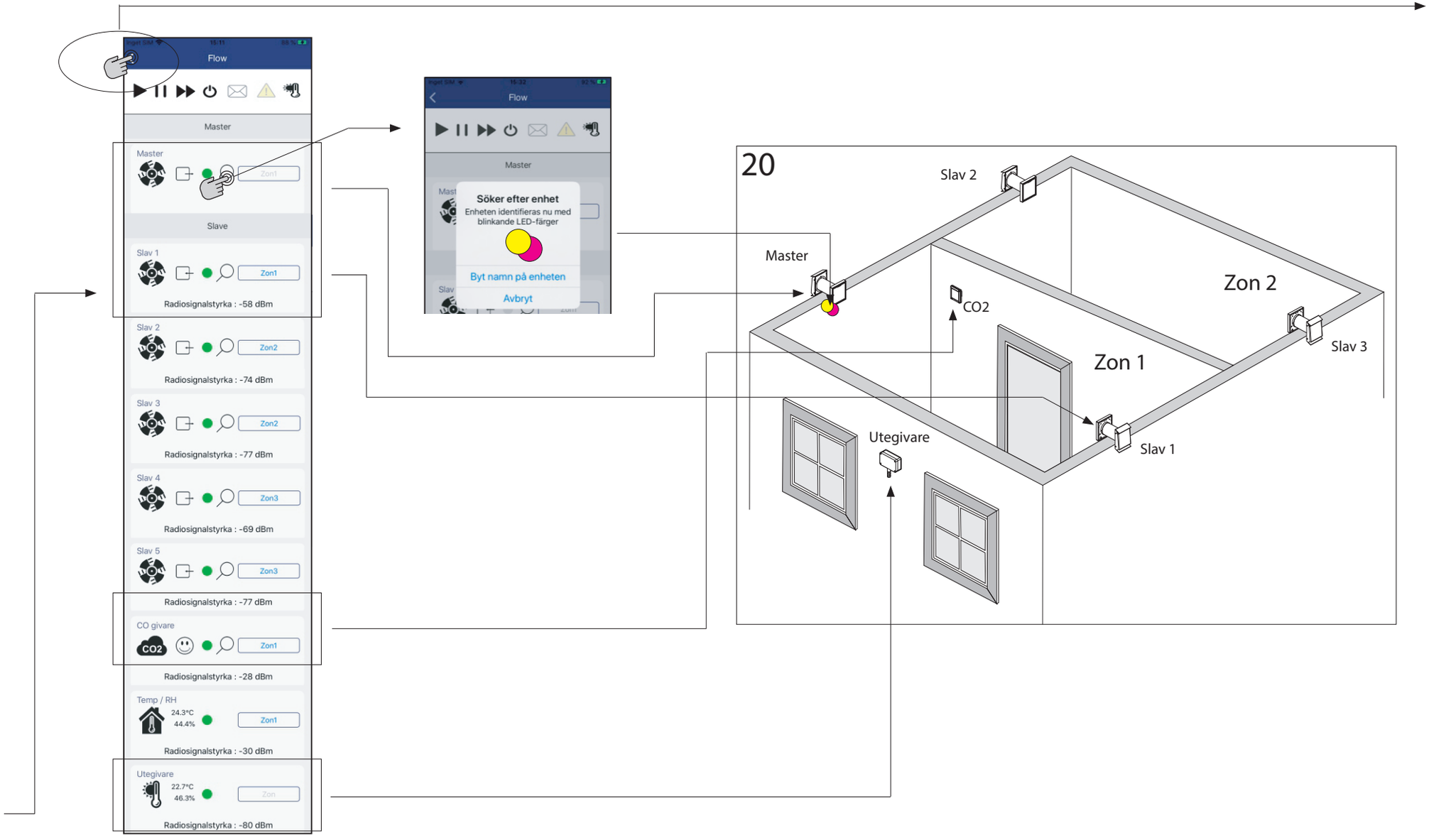


SV: Välj zoner för enheterna.
GB: Select zones for the devices.
NO: Velg soner for enhetene.
DK: Vælg zoner for enhederne.
FI: Valitse laitteiden vyöhykkeet.

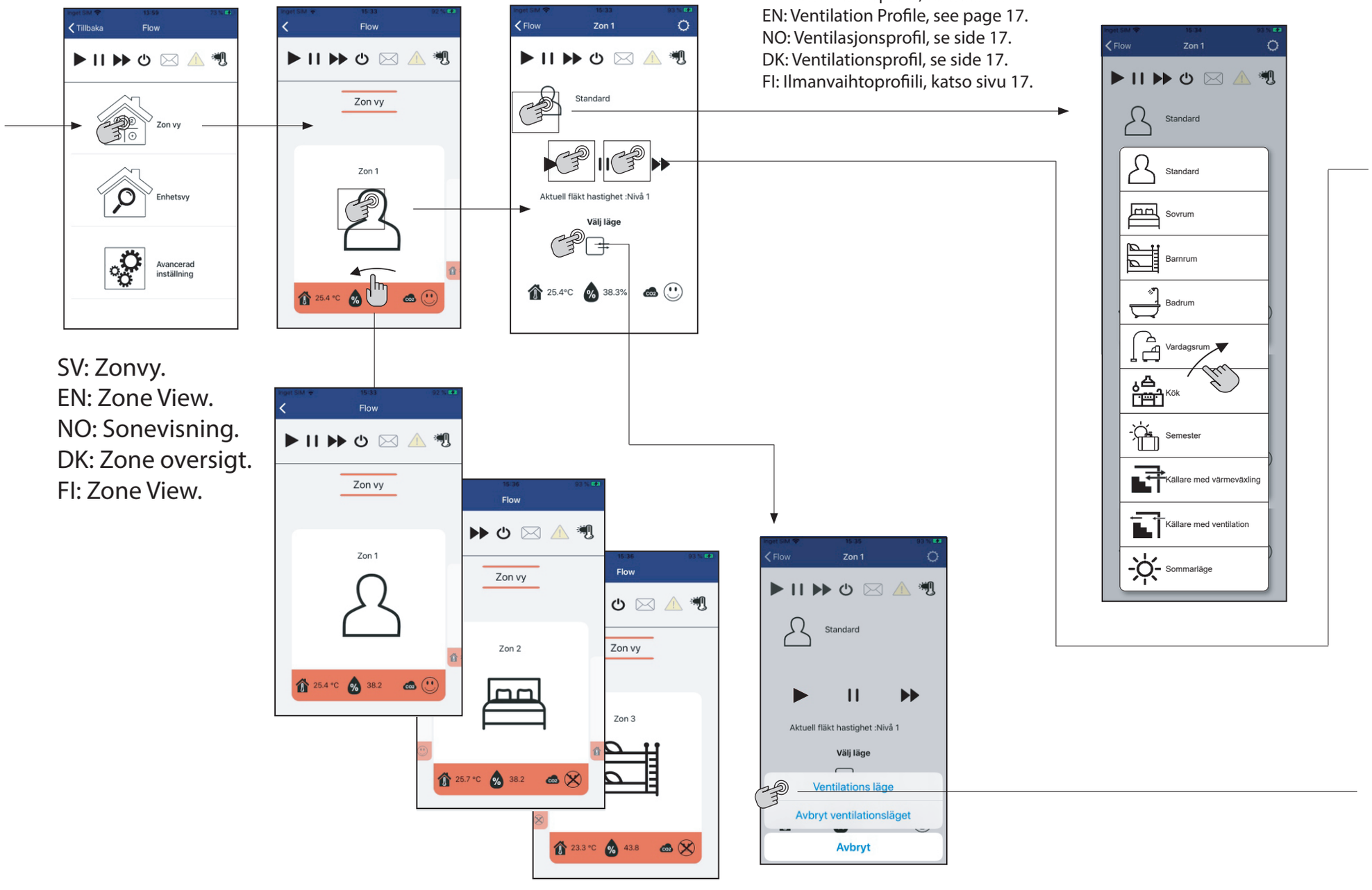
SV: Byt flödesriktning i en zon.
GB: Change the flow direction in a zone.
NO: Endre strømnings-retningen i en sone.
DK: Skift strømnings-retning i en zone.
FI: Muuta virtaussuuntaa vyöhykkeellä.



SV: Identifiera enhet.
EN: Identify device.
NO: Identifiser enhet.
DK: Identificer enheden.
FI: Tunnista laite.



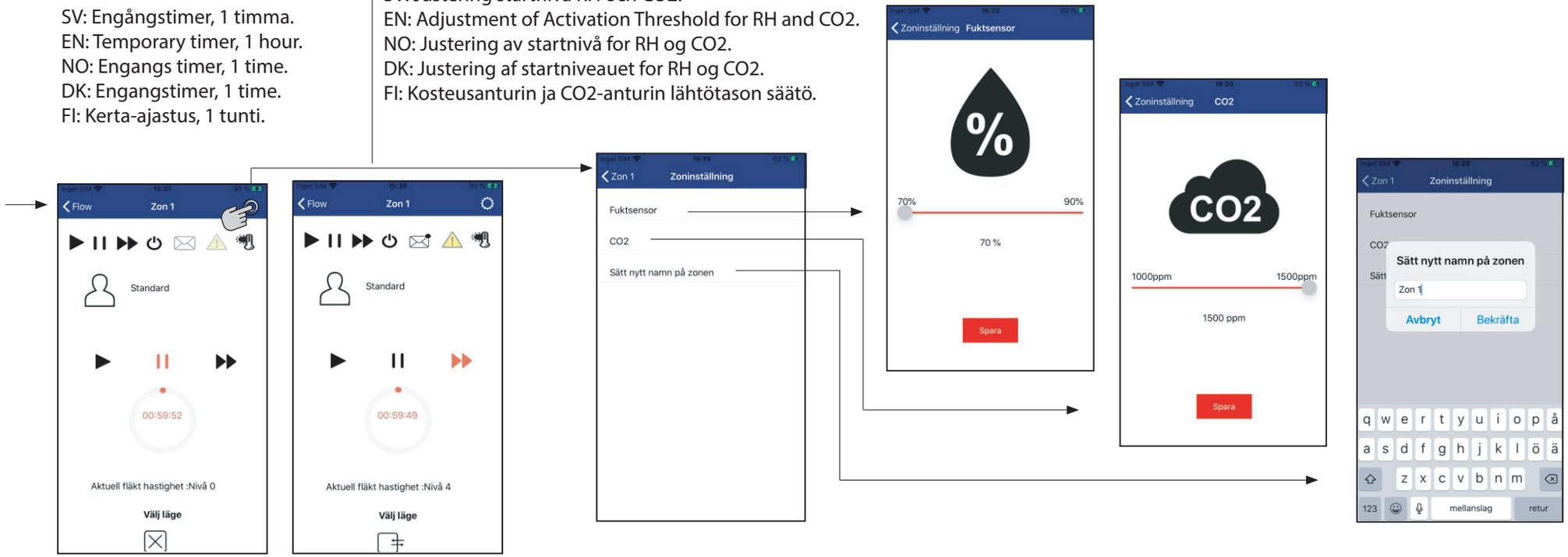
SV: Ventilationsprofil, se sidan 17.
EN: Ventilation Profile, see page 17.
NO: Ventilasjonsprofil, se side 17.
DK: Ventilationsprofil, se side 17.
FI: Ilmanvaihtoprofiili, katso sivu 17.



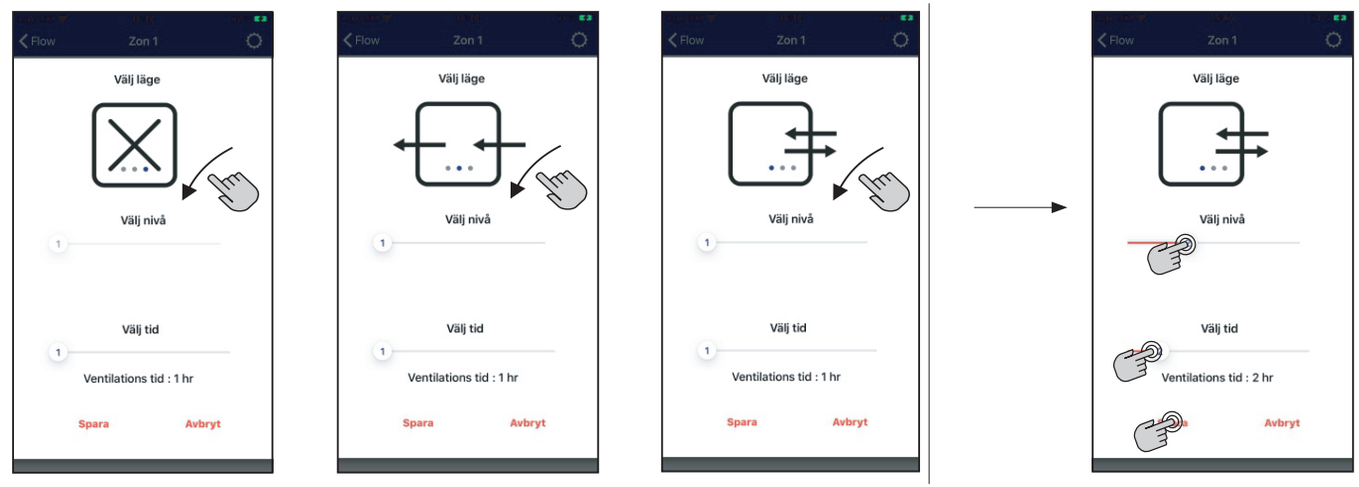

SV: Zonvy.
EN: Zone View.
NO: Sonevisning.
DK: Zone oversigt.
FI: Zone View.

SV: Engångstimer, 1 timma.
EN: Temporary timer, 1 hour.
NO: Engangs timer, 1 time.
DK: Engangstimer, 1 time.
FI: Kerta-ajastus, 1 tunti.

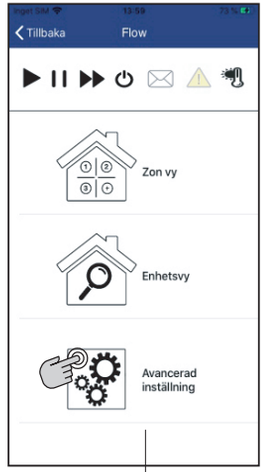
SV: Justering startnivå RH och CO2.
EN: Adjustment of Activation Threshold for RH and CO2.
NO: Justering av startnivå for RH og CO2.
DK: Justering af startniveauet for RH og CO2.
FI: Kosteusanturin ja CO2-anturin lähtötason säätö.




SV: Engångstimer, max 8 timmar.
EN: Temporary timer, max 8 hours.
NO: Engangs timer, maks 8 timer.
DK: Engangstimer, maks 8 timer.
FI: Kerta-ajastus, enintään 8 tuntia.

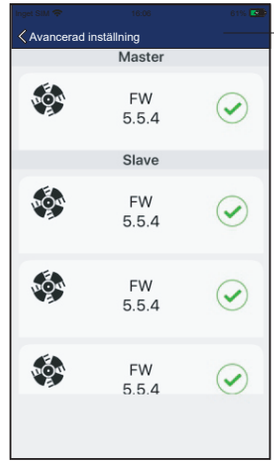


SV: Avancerade inställningar
EN: Advanced Settings
NO: Avanserte innstillinger
DK: Avancerede indstillinger
FI: Lisäasetukset



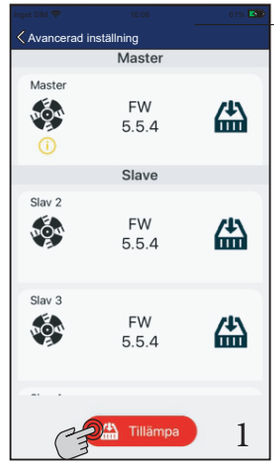







SV: Flow- enheternas befintliga firmware.
EN: Flow units' existing firmware.
NO: Flow-enheters eksisterende firmware.
DK: Flow-enhedernes eksisterende firmware.
FI: Flow-laitteiden olemassa olevat ohjelmat.

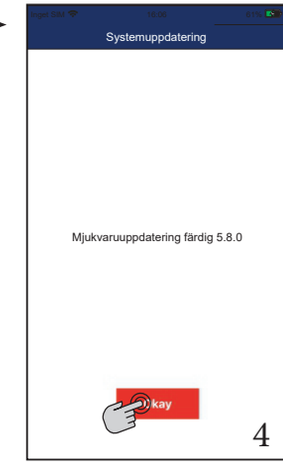
SV: Ny firmware finns tillgänglig för Flow- enheterna.
Nedladdning, följ figur 1 till 4.
EN: New firmware is available for the Flow units.
Download, follow figures 1 to 4.
NO: Ny firmware er tilgjengelig for Flow-enhetene.
Last ned, følg figur 1 til 4.
DK: Ny firmware er tilgængelig for Flow-enhederne.
Download, følg figur 1 til 4.
FI: Flow-laitteille on saatavana uusi ohjelmaversio.
Lataa, seuraa kuvia 1-4.

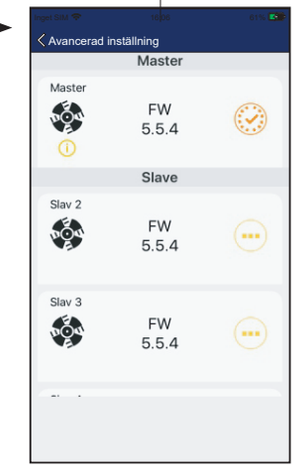




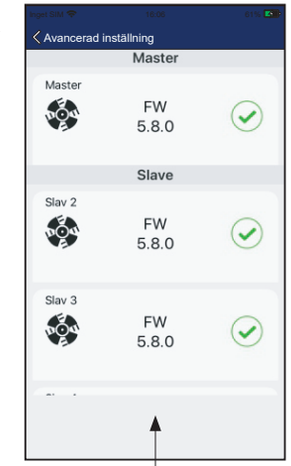





SV: Uppdatering färdig.
EN: Update complete.
NO: Oppdateringen er fullført.
DK: Opdateringen er afsluttet.
FI: Päivitys valmis.



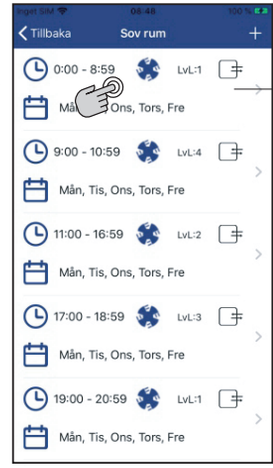

SV: Uppdatering pågår.
EN: Update is in progress.
NO: Oppdateringen pågår.
DK: Opdateringen er i gang.
FI: Päivitys on käynnissä.

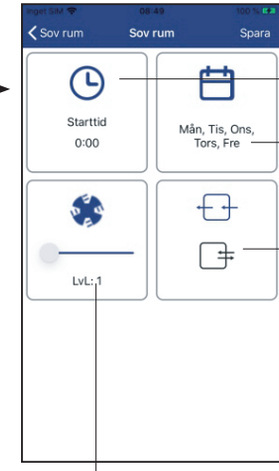




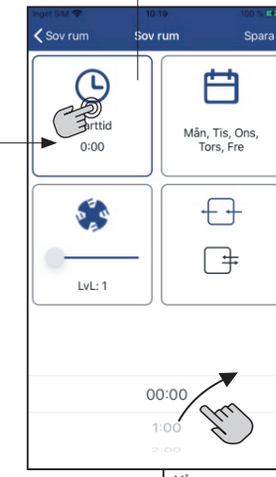


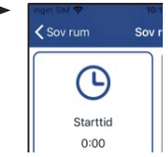
SV: Skapa egna ventilationsprofiler.
EN: Create your own custom ventilation profiles.
NO: Lag dine egne ventilasjonsprofiler.
DK: Opret dine egne ventilationsprofiler.
FI: Luo omat ilmanvaihtoprofiilisi.



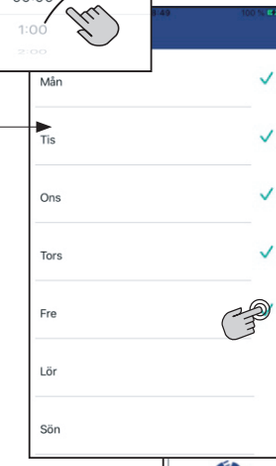



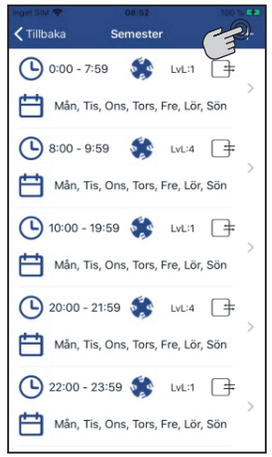

SV: Justeringar av ventilationsprofiler.
EN: Adjustments of ventilation profiles.
NO: Justeringer av ventilasjonsprofiler.
DK: Justering af ventilationsprofiler.
FI: Ilmanvaihtoprofiilien muokkaus.

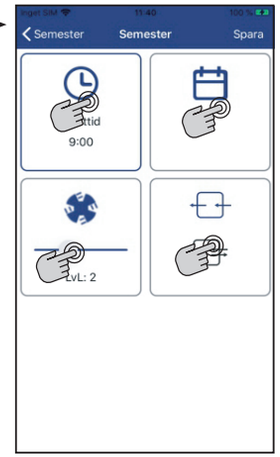



SV: Stopptiden =
när nästa ativitet börjar.
EN: Stop time =
when the next activity starts.
NO: Stoppetid =
når neste aktivitet starter.
DK: Stoptid =
når den næste aktivitet starter.
Lopetusaika =
kun seuraava toiminto alkaa.



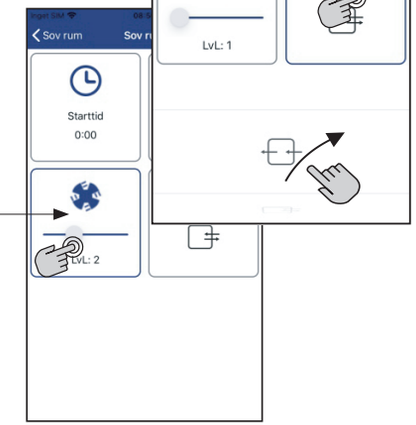



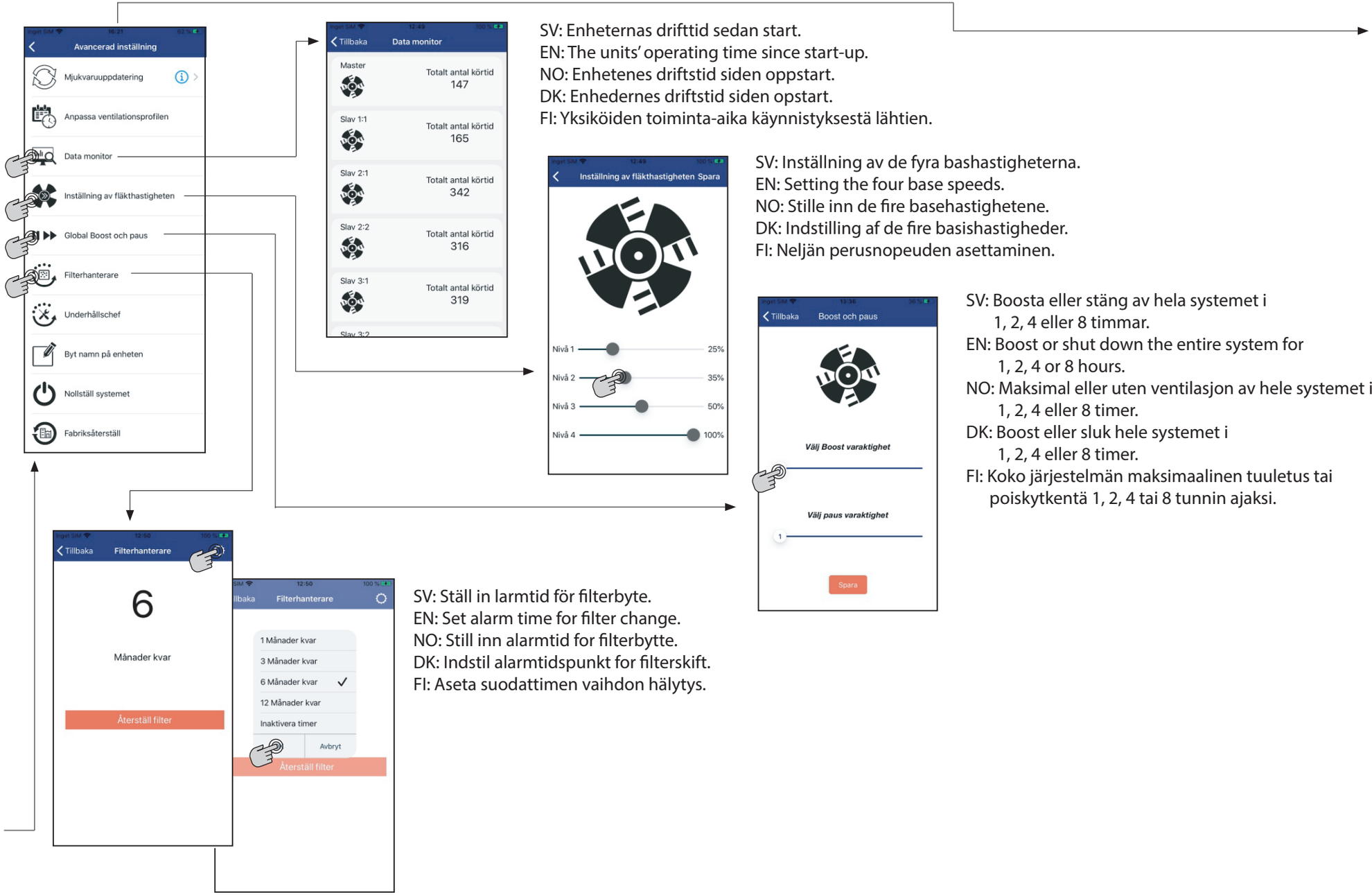




SV: Ta bort ventilationsprofiler.
EN: Remove ventilation profiles.
NO: Fjern ventilasjonsprofiler.
DK: Fjern ventilationsprofiler.
FI: Poista ilmanvaihtoprofiileja.



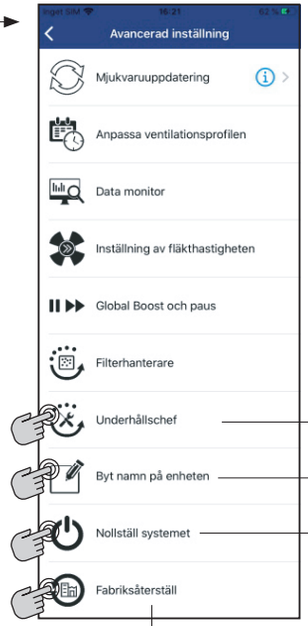



SV: Enheternas drifttid sedan start.
EN: The units' operating time since start-up.
NO: Enhetenes driftstid siden oppstart.
DK: Enhedernes driftstid siden opstart.
FI: Yksiköiden toiminta-aika käynnistyksestä lähtien.

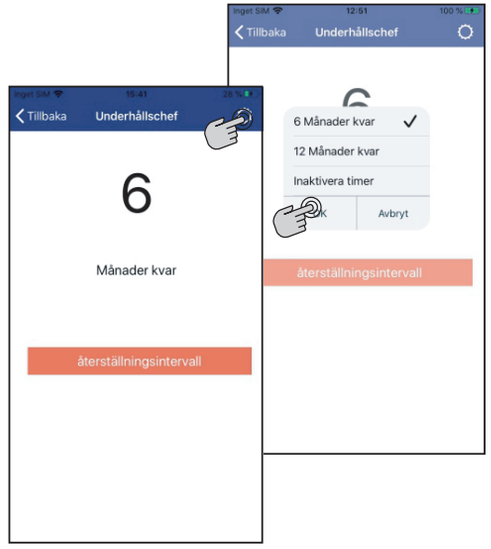
SV: Inställning av de fyra bashastigheterna.
EN: Setting the four base speeds.
NO: Stille inn de fire basehastighetene.
DK: Indstilling af de fire basishastigheder.
FI: Neljän perusnopeuden asettaminen.

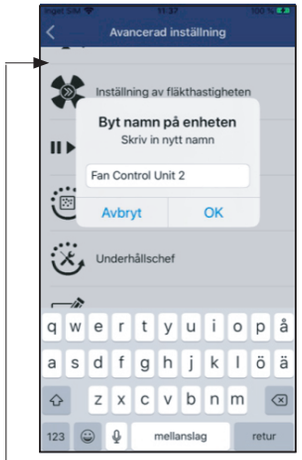
SV: Boosta eller stäng av hela systemet i
1, 2, 4 eller 8 timmar.
EN: Boost or shut down the entire system for
1, 2, 4 or 8 hours.
NO: Maksimal eller uten ventilasjon av hele systemet i
1, 2, 4 eller 8 timer.
DK: Boost eller sluk hele systemet i
1, 2, 4 eller 8 timer.
FI: Koko järjestelmän maksimaalinen tuuletus tai
poiskytkentä 1, 2, 4 tai 8 tunnin ajaksi.

SV: Ställ in larmtid för filterbyte.
EN: Set alarm time for filter change.
NO: Still inn alarmtid for filterbytte.
DK: Indstil alarmtidspunkt for filterskift.
FI: Aseta suodattimen vaihdon hälytys.



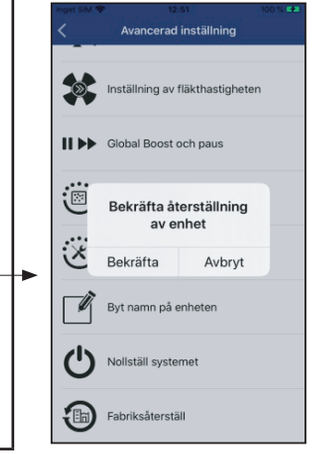

SV: Ställ in larmtid för underhåll.
EN: Set alarm time for maintenance.
NO: Still inn alarmtid for vedlikehold.
DK: Indstil alarmtidspunkt for vedligeholdelse.
FI: Aseta hälytys säännöllistä huoltoa varten.




SV: Byt namn på ventilationssystemet.
EN: Rename the ventilation system.
NO: Gi nytt navn til ventilasjonssystemet.
DK: Omdøb ventilationssystemet.
FI: Nimeä ilmanvaihtojärjestelmä uudelleen.

SV: Nollställ systemet: Med denna åtgärd återställs Mastern så alla länkar till andra enheter bryts. Tidigare länkade enheter måste sedan återställas manuellt innan ny parning kan utföras. **Manuell återställning se figur XX.**
EN: Reset the system: With this action, the Master is restored so that all links to other devices are broken. Previously linked devices must then be reset manually before a new association can be performed. **Manual reset see figure XX.**
NO: Tilbakestill systemet: Med denne handlingen gjenopprettes mesteren slik at alle koblinger til andre enheter blir brutt. Tidligere koblede enheter må deretter tilbakestilles manuelt før en ny sammenkobling kan utføres. **Manuell tilbakestilling se figur XX.**
DK: Nulstil systemet: Med denne handling gendannes masteren, så alle links til andre enheder brydes. Tidligere forbundne enheder skal derefter nulstilles manuelt, før en ny parring kan udføres. **Manuel nulstilling se figur XX.**
FI: Palauta järjestelmä: Tällä toiminnolla isäntä palautetaan siten, että kaikki linkit muihin laitteisiin rikkoutuvat. Aiemmin linkitetyt laitteet on sitten nollattava manuaalisesti, ennen kuin uusi pariliitos voidaan suorittaa. **Manuaalinen nollaus, katso kuva XX.**







SV: Fabriksåterställning av alla enheter.: Raderar alla ändringar och återställer systemet till standardvärden.
EN: Factory reset of all units: Deletes all changes and resets the system to default values.
NO: Tillbakestill alle enheter til fabrikkinnstiling: Sletter alle endringer og tilbakestiller systemet til standardverdier.
DK: Skift til fabriksindstillinger på alle enheder: Sletter alle ændringer og nulstiller systemet til standardværdier.
FI: Kaikkien yksiköiden tehdasasetusten palautus: Poistaa kaikki muutokset ja palauttaa järjestelmän oletusarvot.




SV: Håll intryckt tills den röda lysdioden tänds och släpp sedan omedelbart. (Cirka 10 sekunder)
EN: Press and hold until the red LED lights up, then release immediately. (Approximately 10 seconds)
NO: Hold inne til den røde lysdioden lyser, og slipp deretter umiddelbart. (Cirka 10 sekunder)
DK: Hold nede, indtil den røde LED lyser, og slip derefter med det samme. (Cirka 10 sekunder)
FI: Pidä painettuna, kunnes punainen LED-valo syttyy, vapauta sitten heti. (Noin 10 sekuntia)

SV: Röd LED ska nu blinka, tryck en gång och röd lyser konstant. Vänta 1min, återställning klar.
EN: The red LED should now flash, press once and red lights up constantly. Wait 1min, reset complete.
NO: Den røde lysdioden skal nå blinke, trykk en gang og den røde lyser konstant. Vent 1min, tilbakestill fullført.
DK: Rød LED skal nu blinke, trykke en gang, og den røde lyser konstant. Vent 1min, nulstil fuldført.
FI: Punaisen LEDin pitäisi nyt vilkkua paina kerran, niin punainen valo palaa jatkuvasti. Odota 1min, nollaa loppuun.

SV: Ventilationsprofiler inlagda från fabrik. Ändringar kan göras under ”Avancerade inställningar” sid 14 ”Anpassa ventilationsprofilen”.
EN: Ventilation profiles entered from the factory. Changes can be made under ”Advanced settings” on page 14 ”Adapt the ventilation profile”.
NO: Ventilasjonsprofiler lagt inn fra fabrikken. Endringer kan gjøres under ”Avanserte innstillinger” på side 14 ”Tilpasse ventilasjonsprofil”.
DK: Ventilationsprofiler indtastet fra fabrikken. Ændringer kan foretages under ”Avancerede indstillinger” på side 14 ”Tilpasse ventilationsprofilen”.
FI: Ilmanvaihtoprofiilien tehdasasetukset. Muutokset voidaan tehdä kohdassa ”Lisäasetukset” sivulla 14 ”Ilmanvaihtoprofiilien muokkaus”.

SV: HR = Värmeåtervinning
EN: HR = Heat recovery
NO: HR = Varmegjenvinning
DK: HR = Varmegenvinding
FI: HR = Lämmöntalteenotto

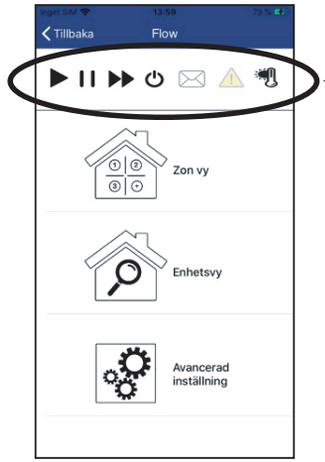
| ID | Profile | Days | Start time | Fan speed | | Fan Mode | Shutter |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | Default | All | 00:00 | 1 | | HR | |
| 1 | Sleeping room | Monday to Friday | 00:00 | 1 | | HR | |
| | | | 09:00 | 4 | | HR | |
| | | | 11:00 | 2 | | HR | |
| | | | 17:00 | 3 | | HR | |
| | | | 19:00 | 1 | | HR | |
| | | | 21:00 | Pause | | None | |
| | Sleeping room | Saturday to Sunday | 00:00 | Pause | | None | |
| | | | 01:00 | 1 | | HR | |
| | | | 12:00 | 3 | | HR | |
| | | | 14:00 | 2 | | HR | |
| | | | 17:00 | 3 | | HR | |
| | | | 19:00 | 1 | | HR | |
| | | | 22:00 | Pause | | None | |
| 2 | Childrens room | Monday to Friday | 00:00 | 1 | | HR | |
| | | | 09:00 | 4 | | HR | |
| | | | 12:00 | 2 | | HR | |
| | | | 19:00 | Pause | | None | |
| | | | 22:00 | 1 | | HR | |
| | Childrens room | Saturday to Sunday | 00:00 | 1 | | HR | |
| | | | 12:00 | 2 | | HR | |
| | | | 20:00 | Pause | | None | |
| | | | 23:00 | 1 | | HR | |

| ID | Profile | Days | Start time | Fan speed | | Fan Mode | Shutter |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | Default | All | 00:00 | 1 | | HR | |
| 3 | Bathroom | Monday to Friday | 00:00 | 3 | | HR | |
| | | | 06:00 | 1 | | HR | |
| | | | 09:00 | 4 | | HR | |
| | | | 12:00 | 2 | | HR | |
| | | | 18:00 | 1 | | HR | |
| | Bathroom | Saturday to Sunday | 00:00 | 3 | | HR | |
| | | | 08:00 | 1 | | HR | |
| | | | 12:00 | 2 | | HR | |
| | | | 18:00 | 1 | | HR | |
| 4 | Living room | Monday to Friday | 00:00 | 2 | | HR | |
| | | | 08:00 | 4 | | HR | |
| | | | 11:00 | 2 | | HR | |
| | | | 14:00 | 1 | | HR | |
| | | | 22:00 | 2 | | HR | |

| ID | Profile | Days | Start time | Fan speed | | Fan Mode | Shutter |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | Default | All | 00:00 | 1 | | HR | |
| 5 | Kitchen | Monday to Friday | 00:00 | 3 | | HR | |
| | | | 07:00 | 1 | | HR | |
| | | | 11:00 | 4 | | HR | |
| | | | 13:00 | 1 | | HR | |
| | | | 15:00 | 4 | | HR | |
| | | | 17:00 | 1 | | HR | |
| | Kitchen | Saturday to Sunday | 00:00 | 3 | | HR | |
| | | | 07:00 | 1 | | HR | |
| | | | 15:00 | 3 | | HR | |
| | | | 17:00 | 1 | | HR | |
| 6 | Holiday | Monday to Sunday | 00:00 | 1 | | HR | |
| | | | 09:00 | 4 | | HR | |
| | | | 11:00 | 1 | | HR | |
| | | | 20:00 | 4 | | HR | |
| | | | 23:00 | 1 | | HR | |

SV: Knapparnas funktioner.
EN: Button functions.
NO: Knappfunksjoner.
DK: Funktioner.
FI: Painiketoimintoja.

21




SV: - Återupptar normal drift, går till standardprofilen för zonen.
EN: - Resume normal operation, goes to the default profile for the zone.
NO: - Fortsetter normal drift, går til standard soneprofil.
DK: - Genoptager normal drift, går til standardzoneprofilen.
FI: - Jatkaa normaalia toimintaa, siirtyy vyöhykkeen oletusprofiiliin.

SV: - Pausar systemet i en timme.
NO: - Pauser systemet i en time.
FI: - Keskeyttää järjestelmän tunnissa.

EN: - Pauses the system for one hour.
DK: - Sætter systemet på pause i en time.

SV: - Boosta systemet i en timme
NO: - Booste systemet i en time
FI: -Boost-tuuletus tunnin ajaksi

EN: - BOOST the system for one hour.
DK: - Boost systemet i en time

SV: Till och från av hela systemet.
NO: Av og på hele systemet.
FI: Koko järjestelmä päälle ja pois päältä.

EN: On and Off of the whole system.
DK: Tænd og sluk hele systemet.

SV: - Systemaviseringar, något behöver din uppmärksamhet.
EN: - System notifications, something needs your attention.
NO: - Systemvarsler, noe trenger din oppmerksomhet.
DK: - Systemunderretninger, noget har brug for din opmærksomhed.
FI: - Järjestelmän hälytykset, jotka vaativat toimenpiteitä.

SV: - Ett eller flera problem med installationen, batteriet är lågt på till exempel en eller flera sensorer.
EN: – One or more issues with the installation, battery low on one or more sensors for example.
NO: - En eller flere problemer med installasjonen, batteriet er lavt på for eksempel en eller flere sensorer.
DK: - Et eller flere problemer med installationen, batteriet er lavt på for eksempel en eller flere sensorer.
FI: - Yksi tai useampi asennuksessa esiintyvä ongelma, esimerkiksi yhden tai useamman anturin akku on vähissä.

SV: Temperaturgivare ute
DK: Temperatursensor udenfor

EN: Temperature sensor outside
FI: Ulkolämpötila-anturi

NO: Temperatursensor utendørs




SE Tack för att du valt en produkt från Fresh.
Produkten är den senaste i en serie av appstyrda ventilationsenheter med värmeåtervinning som vi på Fresh valt att lansera.
Den senaste versionen av appen laddar du hem direkt från App Store eller via Google Play; Fresh Ventilation.
Lycka till med installationen.

EN Thank you for choosing a Fresh product.
The product is the latest in a series of app controlled ventilation units with heat recovery that we at Fresh have chosen to launch.
The product is app controlled, the latest version of the app you download directly from the App Store or via Google Play; Fresh Ventilation.
Good luck with the installation.

NO Takk for at du valgte et product fra Fresh.
Produktet er det siste i en serie app-styrte ventilasjonsenheter med varmegjenvinning som vi i Fresh har valgt å lansere. Nyeste versjonen av appen lastes ned direkte fra App Store eller via Google Play; Fresh Ventilation.
Lykke til med installasjonen.

DK Tak, fordi du har valgt et produkt fra Fresh.
Produktet er det seneste i en serie af app-styrede ventilationsenheder med varmegenvinding, som vi hos Fresh har valgt at lancere. Du kan downloade den nyeste version af appen "Fresh Ventilation" direkte fra App Store eller via Google Play.
Held og lykke med installationen.

FI Kiitos, että olet valinnut Fresh-tuotteen.
Tämä on uusin sovellusohjattu ilmanvaihtolaite lämmöntalteenotolla, jonka olemme tuotesarjasta asiakkaillemme valinneet.
Voit ladata sovelluksen App Storesta tai Google Playsta; Fresh Ventilation.
Toivotamme hyviä hetkiä tuotteemme parissa.

WIMPEL
POWERFUL PRODUCTS

Grini Næringspark 1
1361 Østerås

E-post: wimpel@wimpel.no
Web: www.wimpel.no
Tlf.: 67 15 75 70

© Copyright Fresh AB.
Vi reserverar oss för tryckfel och förbehåller oss rätten till material- och konstruktionsändringar.
We accept no liability for printing errors and reserve the right to make changes to materials and designs.
Vi reserverer oss for trykkfeil og forbeholder oss retten til material- og konstruksjonsendringer.
Vi tager forbehold for trykfejl og forbeholder os retten til materiale- og konstruktionsændringer.
Painovirhevarauksin. Jatkuva tuotekehitys voi muuttaa tuotteiden materiaali- ja rakenneratkaisuja.



Fresh Ventilation

FRESH AB
Gransholmsvägen 136
SE-355 99 GEMLA
+46 470-70 77 00
info@fresh.se
fresh.se